KENWOOD

# CAX-HL10QI

Qi Wireless Charging Car Mount

## INSTRUCTION MANUAL

Support et Chargeur sans fil Qi pour voiture

## MODE D'EMPLOI

Soporte de automóvil para Cargador Inalámbrico Qi

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

© 2019 JVC KENWOOD Corporation

B5A-3237-10/00 (WH)

## Safety precautions

***Read this page carefully to ensure safe operation.***

### Installation and wiring

**⚠ WARNING**

- Do not use this unit on vehicles except those that are equipped with a DC12V/DC24V supply. This may cause a fire or malfunction.
- Never install or wire the unit in a location that will obstruct the operation of the air bag. The air bag may malfunction, resulting in a fatal accident. When installing the unit in a vehicle fitted with air bags, check the work precautions with the vehicle manufacturer.
- Do not install the unit in a location that may interfere with the visibility or driving operation, or in a location that may pose a danger to passengers. This may result in a traffic accident or injury.
- After installing and wiring the unit, check that the electrical equipment of the vehicle is working properly. When the electrical equipment (meters, brake lamps, etc.) of the vehicle is used in an abnormal operating condition, this may cause a fire or traffic accident.
- Do not use the unit if it is plugged in very loosely or very firmly into the accessory socket. The USB car charger of the unit may not fit the size of the accessory socket depending on the vehicle model, resulting in an electric shock, short circuit or fire.
- Plug in the cable securely. If the cable cannot be plugged in securely, this may result in a fire or electric shock due to poor contact.
- Do not place the unit in a place within the reach of infants and children. The cable may be wound around the neck of the infant or child by mistake, causing asphyxiation.
- Install and wire the unit according to the instruction manual. If not, this may cause a fire or malfunction. Carry out the work correctly in accordance with the procedure.
- Be sure to use the enclosed parts or specified parts. The unit may be damaged or you may not be able to secure it properly, resulting in the unit getting detached and causing an accident, malfunction or fire.
- Make sure the cable is not sandwiched by the vehicle body, screws, seat rail and other moving parts. This may cause a fire, electric shock or malfunction due to a disconnection or short circuit.
- Lay and secure the cable so as not to interfere with the operation. When the cable is wound around the steering wheel, shift lever or brake, this may result in a traffic accident.
- Use the USB car charger that is enclosed with the unit. When a USB car charger other than the one from the unit is used, this may result in a fire or electric shock.
- Plug in the USB car charger fully. If the cable cannot be plugged in securely, this may result in a fire or electric shock due to poor contact.
- When unplugging the USB car charger, hold the plug securely to unplug it. If not, this may damage the cable or result in a fire or electric shock.
- Unplug the USB car charger after use or when you are not going to use it for a long time. Depending on the vehicle model, the power supply of the accessory socket may not be turned off even if the engine is turned off. This may cause a fire or the battery to heat up.
- Clean the USB car charger regularly. When dust sticks to the USB car charger, this may result in a fire.
- Do not insert or remove the USB car charger with wet hands. This may result in an electric shock.

**⚠ CAUTION**

- Do not install the unit in a place where it may be splashed by water, or where there is a lot of moisture, dust and oil. When water, oil fumes, etc. get inside the unit, this may result in fuming or a fire or malfunction.
- Be careful with the handling of the cable. Do not damage the cable, pull, bend, twist or modify the cable unreasonably, put heavy objects on it, or lay it near thermal devices. This may result in a fire, electric shock or malfunction due to a disconnection or short circuit.
- Do not install the unit in an unstable location. This may result in a traffic accident or injury due to the unit falling down.

### How to use the unit

**⚠ WARNING**

- Do not disassemble, repair or modify the unit. Never disassemble, repair or modify the unit, or cut off the cable sheathing to draw power from other devices. This may result in a traffic accident, fire, electric shock or malfunction.
- Do not allow water or foreign matter to get inside the unit. When metallic objects or flammable materials etc. get inside the unit, this may result in a fire, fuming, ignition or electric shock due to a malfunction or short circuit. Be careful not to let drinks etc. splash onto the unit.
- Do not use the unit in a faulty or abnormal condition. If foreign matter gets into the unit, or water is splashed onto the unit, or smoke, abnormal noises or odors appear, stop using the unit immediately. This may result in an accident, fire or electric shock.
- The driver should not operate the unit or look at the images and displays while driving. Always stop the vehicle in a safe place and use the unit with the side brake engaged. If not, this may result in a traffic accident.
- When you hear thunder, do not touch the cable and the unit. This may result in an electric shock due to a lightning strike.
- Do not paste items made of metal (e.g. stickers containing metals etc.) onto the wireless charger or a compatible device. This may result in a fire, burns or injuries.
- Do not place objects made of metal (e.g. straps and clips containing metals etc.) between the wireless charger and a compatible device. This may result in a fire, burns or injuries.

**⚠ CAUTION**

- Do not use the unit except when mounted in a vehicle. This may result in fuming, fire, electric shock or injuries.
- Do not throw the unit, or subject it to shock. This may result in a fire, injury or malfunction.
- Do not put your hands or fingers on moving parts. This may result in a fire, injury or malfunction.
- Do not touch metal parts during or immediately after use. The metal parts may be hot during or immediately after using the unit.
- Before use, check for any cigarette residue or dust inside the accessory socket. If there is any foreign substance inside, this may result in poor conductivity, causing overheating, fire or injury.
- Check each connection before use. Do not use the unit if it is stained with dust etc., or if the connectors, connection terminals, etc. are deformed or damaged. This may result in a short circuit or fire.
- When the unit is in operation with the vehicle key pulled out or with the engine switch turned off, pull out the connector from the USB port. If not, this may cause a fire or the battery to heat up.
- Check if there is any rattling or looseness due to the vibration when driving after installation. Check the mounting screws and brackets from time to time and secure them again if they are loose. If not, they may get detached, resulting in a traffic accident or injury.

### Inquiries when there is a fault

**⚠ WARNING**

- Stop use immediately if a fault occurs and be sure to consult your KENWOOD dealer. If you continue to use the product, this may result in an unforeseen accident, fire or electric shock.

***For U.S.A.***

### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 18 of the FCC Rules.

### FCC NOTE

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits pursuant to part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

***For Israel***

**מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן**
**(רלוונטי למדינות שמשתמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).**

לא ניתן להשליך מוצרים עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה בית‌ית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה.

***For Turkey***

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atik Elektrikli ve Elektronik Eşyalarin Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

**Eski Elektrik ve Elektronik Ekipmanların İmha Edilmesi Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerini kullanan ülkeleri için uygulanabilir)**

Sembollü (üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu) ürünler ev atıkları olarak atılamaz.
Eski elektrik ve elektronik ekipmanlar, bu ürünleri ve ürün atıklarını geri dönüştürebilecek bir tesiste değerlendirilmelidir. Yaşadığınız bölgeye en yakın geri dönüşüm tesisinin yerini öğrenmek için yerel makamlara müracaat edin. Uygun geri dönüşüm ve atık imha yönteni sağlığımız ve çevreniz üzerindeki zararlı etkileri önlerken kaynakların korunmasına da yardımcı olacaktır.

## Précautions de sécurité

***Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.***

### Installation et câblage

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas cet appareil sur des véhicules, à l'exception de ceux qui sont équipés d'un système d'alimentation 12 V CC/24 V CC. Cela peut provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.
- N'installez et ne câblez jamais l'appareil dans un endroit susceptible de gêner le fonctionnement du coussin gonflable. Le coussin gonflable peut ne pas fonctionner correctement, ce qui peut provoquer un accident mortel. Si vous installez l'appareil dans un véhicule équipé de coussins gonflables, vérifiez les précautions de travail avec le constructeur du véhicule.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il y a un risque de créer des interférences avec la visibilité ou la conduite, ou dans un endroit qui peut créer un danger pour les passagers. Cela peut entraîner un accident de la route ou des blessures.
- Après l'installation et le câblage de l'appareil, vérifiez que l'appareil électrique du véhicule fonctionne correctement. Lorsque l'équipement électrique (compteurs, feux de stop, etc.) du véhicule est utilisé dans une condition de fonctionnement anormale, cela peut provoquer un incendie ou un accident de la route.
- N'utilisez pas l'appareil si son branchement dans la prise pour accessoires est trop lâche ou trop serré. Le chargeur de voiture USB de l'appareil risque d'être trop grand pour la taille de la prise pour accessoires selon le modèle du véhicule, et cela peut provoquer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.
- Branchez le câble correctement. Si le câble ne peut pas être branché correctement, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique en raison d'un mauvais contact.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit à la portée des nourrissons et des enfants. Le câble pourrait s'enrouler autour du cou d'un nourrisson ou d'un enfant accidentellement, d'où un risque d'asphyxie.
- Installez et branchez l'appareil conformément au mode d'emploi. Sinon, cela peut provoquer un incendie ou un dysfonctionnement. Effectuez le travail correctement en suivant la procédure appropriée.
- Assurez-vous d'utiliser les pièces fournies ou spécifiées. L'appareil peut subir des dommages ou vous pouvez ne pas être en mesure de le fixer correctement, de ce fait l'appareil peut se détacher et provoquer un accident, un dysfonctionnement ou un incendie.
- Assurez-vous que le câble n'est pas pris en sandwich par la carrosserie du véhicule, les vis et le rail du siège et les autres pièces mobiles. Cela peut provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement suite à une déconnexion ou un court-circuit.
- Posez et fixez le câble, de manière à ne pas gêner le fonctionnement. Lorsque le câble est enroulé autour du volant, du levier de vitesses ou du frein, cela peut provoquer un accident de la route.
- Utilisez le chargeur de voiture USB qui est fourni avec l'appareil. Lorsqu'un chargeur de voiture USB autre que celui de l'appareil est utilisé, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Branchez le chargeur de voiture USB complètement. Si le câble ne peut pas être branché correctement, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique en raison d'un mauvais contact.
- Lorsque vous débranchez le chargeur de voiture USB, tenez fermement la fiche pour le débrancher. Sinon, cela peut endommager le câble ou provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez le chargeur de voiture USB après l'utilisation ou lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps. Selon le modèle du véhicule, l'alimentation électrique de la prise pour accessoires peut ne pas être mise sous tension, même si le moteur est éteint. Cela peut entraîner un risque d'incendie ou un échauffement de la batterie.
- Nettoyez le chargeur de voiture USB régulièrement. Lorsque de la poussière adhère au chargeur de voiture USB, cela peut provoquer un incendie.
- N'insérez ou ne retirez pas le chargeur de voiture USB avec les mains mouillées. Cela peut causer un choc électrique.

**⚠ ATTENTION**

- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il risque d'être éclaboussé par de l'eau, ou dans un endroit où il y a beaucoup d'humidité, de poussière et d'huile. Lorsque de l'eau, des vapeurs d'huile, etc., pénètrent à l'intérieur de l'appareil, cela peut provoquer l'apparition de fumées, un incendie ou un dysfonctionnement.
- Faites attention à la manipulation du câble. N'endommagez pas le câble, ne le tirez pas, ne le pliez pas, ne le tordez pas et ne le modifiez pas de manière déraisonnable, ne posez pas d'objets lourds dessus, et ne placez pas l'appareil près de dispositifs thermiques. Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement suite à une déconnexion ou un court-circuit.
- N'installez pas l'appareil sur un support instable. Cela peut entraîner un accident de la route ou des blessures à cause de la chute de l'appareil.

### Comment utiliser l'appareil

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas l'appareil. N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil, ou de couper la gaine du câble pour puiser l'énergie d'autres appareils. Cela peut entraîner un accident de la route, un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Évitez que de l'eau ou des corps étrangers pénètrent à l'intérieur de l'appareil. Lorsque des objets métalliques ou des matériaux inflammables, etc., pénètrent à l'intérieur de l'appareil, cela peut causer un incendie, des fumées, un allumage ou un choc électrique en raison d'un dysfonctionnement ou d'un court-circuit. Faites attention de ne pas déverser de boissons etc. sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un état anormal ou défectueux. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, ou si de l'eau est renversée sur l'appareil ou si de la fumée, des odeurs ou des bruits anormaux apparaissent, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Cela peut provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Le conducteur ne doit pas utiliser l'appareil ou regarder les images et l'écran pendant la conduite. Arrêtez toujours le véhicule dans un endroit sûr et utilisez l'appareil avec le frein latéral enclenché. Sinon, cela peut entraîner un accident de la route.
- En cas de tonnerre, ne touchez ni le câble ni l'appareil. Ce peut provoquer un choc électrique dû à la foudre.
- Ne collez pas d'objets en métal (par exemple des autocollants contenant des métaux, etc.) sur le chargeur sans fil ou un appareil compatible. Cela peut provoquer un incendie, des brûlures ou des blessures.
- Ne placez pas d'objets en métal (par ex. des sangles et des clips contenant des métaux, etc.) entre le chargeur sans fil et un appareil compatible. Cela peut provoquer un incendie, des brûlures ou des blessures.

**⚠ ATTENTION**

- N'utilisez pas l'appareil, sauf lorsqu'il est monté dans un véhicule. Cela peut provoquer de la fumée, un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne jetez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs. Cela peut provoquer un incendie, des blessures ou un dysfonctionnement.
- Ne placez pas les mains ou les doigts sur les pièces mobiles. Cela peut provoquer un incendie, des blessures ou un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas les parties métalliques pendant ou immédiatement après l'utilisation. Les parties métalliques peuvent être très chaudes pendant ou immédiatement après l'utilisation de l'appareil.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'absence de tout résidu de cigarette ou de poussière à l'intérieur de la prise pour accessoires. Si un corps étranger se trouve à l'intérieur, cela peut entraîner une mauvaise conductivité, provoquant une surchauffe, un incendie ou des blessures.
- Vérifiez chaque connexion avant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est couvert de poussière, etc. ou si les connecteurs, les bornes de connexion, etc. sont déformés ou endommagés. Cela peut provoquer un court-circuit ou un incendie.
- Lorsque l'appareil fonctionne avec la clé de contact retirée ou avec le contacteur de démarrage sur arrêt, retirez le connecteur du port USB. Sinon, cela peut entraîner un incendie ou un échauffement de la batterie.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de cliquetis ou que rien n'est desserré en raison de la vibration lorsque vous conduisez après l'installation. Vérifier les vis de montage et les supports de temps en temps et fixez-les de nouveau s'ils sont desserrés. Sinon, ils peuvent se détacher, ce qui peut entraîner un accident de la route ou des blessures.

### Enquêtes en cas d'erreur

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Arrêtez immédiatement l'utilisation si une erreur se produit et veillez à consulter votre concessionnaire KENWOOD. Si vous continuez d'utiliser le produit, cela peut provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique imprévus.

## Precauciones de seguridad

***Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sun anomalías.***

### Instalación y cableado

**⚠ ADVERTENCIA**

- No utilice esta unidad en vehículos, excepto aquellos que están equipados con un suministro de 12 V CC/24 V CC. Podría provocar un incendio o un funcionamiento incorrecto.
- Nunca instale o cablee la unidad en un lugar que obstruya el funcionamiento del airbag. El airbag puede tener un funcionamiento incorrecto, resultando en un accidente fatal. Cuando instale la unidad en un vehículo equipado con airbags, compruebe las precauciones de trabajo con el fabricante del vehículo.
- No instale la unidad en un lugar que pueda interferir con la visibilidad o la conducción, o en una ubicación que pueda suponer un peligro para los pasajeros. Esto puede causar un accidente de tráfico o lesiones.
- Después de instalar y cablear la unidad, compruebe que el equipo eléctrico del vehículo funcione correctamente. Cuando el equipo eléctrico (medidores, luces de freno, etc.) del vehículo se utiliza en una situación de funcionamiento anómalo, podría causar un incendio o un accidente de tráfico.
- No utilice la unidad si está enchufada muy floja o muy firmemente en la toma de accesorios. El cargador para coche USB de la unidad puede no caber en el tamaño de la toma de accesorios en función del modelo de vehículo, lo que puede generar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- Enchufe el cable de forma segura. Si el cable no puede ser conectado con seguridad, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica debido a un mal contacto.
- No coloque la unidad en un lugar al alcance de los bebés y los niños. El cable se puede enrollar alrededor del cuello del bebé o del niño por error, causando la asfixia.
- Instale y cablee la unidad según lo indicado en el manual de instrucciones. De lo contrario, esto podría provocar un incendio o un funcionamiento incorrecto. Realice el trabajo de forma correcta de acuerdo con el procedimiento.
- Asegúrese de usar las piezas adjuntas o las especificadas. Puede ocurrir que la unidad esté dañada o que usted no pueda asegurarla correctamente, lo que puede ocasionar que la unidad se desconecte y provoque un accidente, un funcionamiento incorrecto o un incendio.
- Asegúrese de que el cable no queda atrapado entre la carrocería, los tornillos, el riel del asiento y otras piezas móviles del vehículo. Esto podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o un funcionamiento incorrecto debido a una desconexión o a un cortocircuito.
- Coloque y asegure el cable de modo que no interfiera con el funcionamiento. Cuando el cable esté enrollado alrededor del volante, la palanca de cambios o el freno, esto puede resultar en un accidente de tráfico.
- Utilice el cargador para coche USB que se adjunta con la unidad. Utilizar un cargador para coche USB que no sea el de la unidad, podría producir un incendio o una descarga eléctrica.
- Enchufe el cargador para coche USB completamente. Si el cable no puede ser conectado con seguridad, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica debido a un mal contacto.
- Cuando desenchufe el cargador para coche USB, sostenga firmemente el enchufe para desenchufarlo. De lo contrario, podría dañar el cable o provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe el cargador para coche USB después de su uso o cuando no vaya a usarlo durante un largo período de tiempo. Dependiendo del modelo del vehículo, la fuente de alimentación de la toma de accesorios no puede apagarse incluso si el motor está apagado. Esto puede provocar un incendio o el calentamiento de la batería.
- Limpie regularmente el cargador para coche USB. Cuando el polvo se adhiere al cargador para coche USB, esto puede causar un incendio.
- No inserte ni retire el cargador para coche USB con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No instale la unidad en un lugar donde pueda ser salpicada por agua o donde haya mucha humedad, polvo y aceite. Cuando el agua, los vapores de aceite, etc., se introducen en la unidad, es posible que se produzca humo, un incendio o un funcionamiento incorrecto.
- Tenga cuidado con el manejo del cable. No dañe, tire, doble, retuerza o modifique el cable sin razón, deposite objetos pesados encima ni lo coloque cerca de dispositivos térmicos. Esto podría resultar en un incendio, una descarga eléctrica o un funcionamiento incorrecto debido a una desconexión o a un cortocircuito.
- No instale la unidad en una ubicación inestable. Esto podría resultar en un accidente de tráfico o lesiones debido a la caída de la unidad.

### Cómo utilizar la unidad

**⚠ ADVERTENCIA**

- No desmonte, repare o modifique la unidad. No desmonte, repare ni modifique nunca la unidad ni corte el revestimiento del cable para obtener electricidad de otros dispositivos. Esto puede causar un accidente de tráfico, un incendio, una descarga eléctrica o un funcionamiento incorrecto.
- No permita que agua o una sustancia extraña se introduzca en el interior de la unidad. Cuando objetos metálicos o materiales inflamables, etc., se introducen en la unidad, es posible que se produzca un incendio, humo, la ignición o una descarga eléctrica debido a un funcionamiento incorrecto o un cortocircuito. Tenga cuidado de no dejar que las bebidas, etc., salpiquen la unidad.
- No utilice la unidad en una condición anormal o defectuosa. Si alguna materia extraña se introduce en la unidad, o se salpica agua sobre la unidad, o aparecen humos, ruidos u olores anormales, deje de usar la unidad inmediatamente. Esto puede provocar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- El conductor no debe utilizar la unidad o mirar las imágenes o pantallas mientras conduce. Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro y utilice la unidad con el freno lateral accionado. De lo contrario, esto puede resultar en un accidente de tráfico.
- Cuando escuche truenos, no toque el cable ni la unidad. Si lo hace podría sufrir una descarga eléctrica debido a un rayo.
- No pegue elementos hechos de metal (por ejemplo, pegatinas que contengan metales, etc.) en el cargador inalámbrico o en un dispositivo compatible. Esto puede causar un incendio, quemaduras o lesiones.
- No coloque objetos de metal (por ejemplo, correas y clips que contengan metales, etc.) entre el cargador inalámbrico y un dispositivo compatible. Esto puede causar un incendio, quemaduras o lesiones.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice la unidad excepto cuando esté montada en un vehículo. Esto puede provocar humos, incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No deseche la unidad, ni la someta a golpes. Esto puede causar un incendio, lesiones o un funcionamiento incorrecto.
- No coloque sus manos o dedos en las piezas móviles. Esto puede causar un incendio, lesiones o un funcionamiento incorrecto.
- No toque las piezas metálicas durante o inmediatamente después del uso. Las piezas metálicas pueden estar calientes durante o inmediatamente después de utilizar la unidad.
- Antes del uso, compruebe si hay residuos de cigarrillos o polvo dentro de la toma de accesorios. Si hay alguna sustancia extraña en el interior, esto puede resultar en una mala conductividad, causando un sobrecalentamiento, incendio o lesiones.
- Compruebe cada conexión antes del uso. No utilice la unidad si está manchada de polvo, etc., o si los conectores, terminales de conexión, etc., están deformados o dañados. Esto puede provocar un cortocircuito o un incendio.
- Cuando la unidad está en funcionamiento con la llave del vehículo extraída o con el interruptor del motor apagado, saque el conector del puerto USB. De lo contrario, esto puede provocar un incendio o el calentamiento de la batería.
- Compruebe que no haya ningún traqueteo o flojedad debido a la vibración durante la conducción después de la instalación. Compruebe los tornillos de montaje y los soportes de vez en cuando y asegúrelos nuevamente si están sueltos. De lo contrario, pueden desprenderse y provocar lesiones o accidentes de tráfico.

### Consultas cuando hay un fallo

**⚠ ADVERTENCIA**

- Suspenda el uso de inmediato si ocurre un fallo y asegúrese de consultar con su distribuidor KENWOOD. Si continúa usando el producto, esto podría resultar en un accidente imprevisto, incendio o descarga eléctrica.

**Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)**

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**

Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

**Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

### Trademark Information

The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium.

Qualcomm® Quick Charge™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm incorporated, registered in the United States and other countries.
Qualcomm® Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm incorporated.
All Qualcomm incorporated trademarks are used with permission.

### Informations sur les marques commerciales

Le symbole ‹Qi› est une marque commerciale de The Wireless Power Consortium.

Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies, Inc.

Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
Qualcomm® Quick Charge™ est une marque commerciale de Qualcomm incorporated.
Toutes les marques commerciales de Qualcomm incorporated sont utilisées avec autorisation.

### Información sobre marcas comerciales

El símbolo 'Qi' es una marca comercial de The Wireless Power Consortium.

Qualcomm® Quick Charge™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc.

Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y en otros países.
Qualcomm® Quick Charge™ es una marca comercial de Qualcomm Incorporated.
Todas las marcas comerciales de Qualcomm Incorporated se utilizan con permiso.

## Important Notice / Avis important / Aviso importante

### Installing on the Car Dashboard

- Make sure the unit does not obstruct forward and lateral visibility.
- Make sure the unit does not obstruct the operation of the air bag.
- Make sure the unit does not obstruct driving operation.
- Securely install the unit to prevent the unit from falling while driving.

### Wireless Charging

- Do not get magnetic objects like credit cards or magnetic recording devices close to the wireless charging area of the unit. It may cause loss of the magnetic data.
- Do not get precision instruments like wristwatch, etc. close to the wireless charging area. It may damage the precision instrument.
- When charging with wireless technology, remove the cover of the device you wish to charge. Depending on the thickness or material of the cover, or in the case dust has accumulated in between the cover and the device to charge, it may not be possible to charge the device.
- Make sure to plug the unit into the USB car charger after turning the engine on.
- Make sure to unplug the unit from the USB car charger before turning the engine off.

### Forward and Lateral Fields of Vision

To determine driver's forward and lateral fields of vision under normal conditions, place a pole (directly visible from the front or visible through the car rear-view mirror) as depicted in the next illustrations.

### Installation sur le tableau de bord de la voiture

- Assurez-vous que l'appareil ne gêne pas la visibilité avant et latérale.
- Assurez-vous que l'appareil ne gêne pas le fonctionnement de l'airbag.
- Assurez-vous que l'appareil ne gêne pas la conduite.
- Fixez solidement l'appareil pour l'empêcher de tomber en conduisant.

### Chargement sans fil

- Ne placez pas d'objets magnétiques tels que des cartes de crédit ou des enregistreurs magnétiques à proximité de la zone de chargement sans fil de l'appareil. Cela pourrait provoquer une perte des données magnétiques.
- Ne placez pas d'instruments de précision tels que des montres-bracelets, etc. à proximité de la zone de chargement sans fil. Cela pourrait endommager l'instrument de précision.
- Lorsque vous utilisez le chargement sans fil, retirez le cache de l'appareil que vous souhaitez charger. Selon l'épaisseur ou le matériau du cache, ou dans le cas où de la poussière s'est accumulée entre le cache et l'appareil à charger, il peut s'avérer impossible de charger l'appareil.
- Assurez-vous de brancher l'appareil au chargeur de voiture USB après avoir mis le moteur en marche.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur de voiture USB après avoir couper le moteur.

### Champs de vision avant et latéraux

Pour déterminer les champs de vision avant et latéraux du conducteur dans des conditions normales, placez une tige(directement visible de l'avant ou visible à travers le rétroviseur de la voiture) comme indiqué dans les illustrations suivantes.

### Instalación en el salpicadero del coche

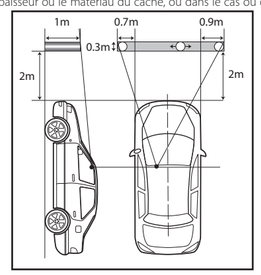
- Asegúrese de que la unidad no obstruya la visibilidad lateral y hacia el frente.
- Asegúrese de que la unidad no obstruya el funcionamiento del airbag.
- Asegúrese de que la unidad no obstruya la operación de conducción.
- Instale de forma segura la unidad para evitar que se caiga mientras conduce.

### Carga inalámbrica

- No coloque objetos magnéticos como tarjetas de crédito o dispositivos de grabación magnéticos cerca del área de carga inalámbrica de la unidad. Puede causar la pérdida de los datos magnéticos.
- No coloque instrumentos de precisión como un reloj de pulsera, etc., cerca del área de carga inalámbrica. Puede dañar el instrumento de precisión.
- Cuando realice la carga con tecnología inalámbrica, retire la cubierta del dispositivo que desea cargar. Dependiendo del grosor o material de la cubierta, o en el caso de que se haya acumulado polvo entre la cubierta y el dispositivo a cargar, es posible que no se pueda cargar el dispositivo.
- Asegúrese de conectar la unidad al cargador USB del coche después de encender el motor.
- Asegúrese de desconectar la unidad del cargador USB del coche antes de apagar el motor.

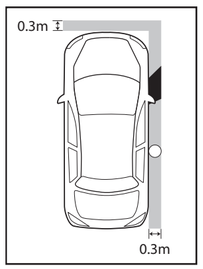
### Campos de visión delantero y laterales

Para determinar los campos de visión delantero y laterales del conductor bajo condiciones normales, coloque un poste (directamente visible desde el frente o visible a través del espejo retrovisor del coche) como se muestra en las siguientes ilustraciones.




Pole (height: 1m, diameter: 0.3m)
Tige (hauteur : 1 m, diamètre : 0,3 m)
Poste (altura: 1 m, diámetro: 0,3 m)

Field of vision from steering position
Champ de vision depuis la position de conduite
Campo de visión desde la posición de dirección




Exempted area (size is subject to regulation)
Zone exemptée (la taille est soumise à réglementation)
Área exenta (el tamaño está sujeto a regulaciones)

Standards are reversed for right-hand drive cars.
Les normes sont inversées pour les voitures à conduite à droite.
Las normas se invierten para los coches que tienen volante a la derecha.

## Product Introduction / Présentation du produit / Introducción del producto

### Main Features

- This product is a wireless charger based on the electro-magnetic induction technology.
- This product is compliant with the Guidelines for Automotive Aftermarket Qi Chargers.
- Use this product to charge your Qi compatible phone.
- This product supports 10 W wireless fast charging technology.*
- This product features quick one touch to release your phone after charging.

*The following items are required to enable fast charging technology.
A USB charger compatible with the technology Quick Charge 2.0 or later.
A phone compatible with 5 W or higher wireless charging. If the phone only supports up to 5 W wireless charging, the maximum charging power is limited to 5 W.

### Caractéristiques principales

- Ce produit est un chargeur sans fil basé sur la technologie d'induction électromagnétique.
- Ce produit est conforme aux directives pour les chargeurs de rechange de voiture Qi.
- Utilisez ce produit pour recharger votre téléphone compatible Qi.
- Ce produit prend en charge la technologie de charge rapide sans fil 10 W.*
- Ce produit comporte une touche rapide pour libérer votre téléphone après le chargement.

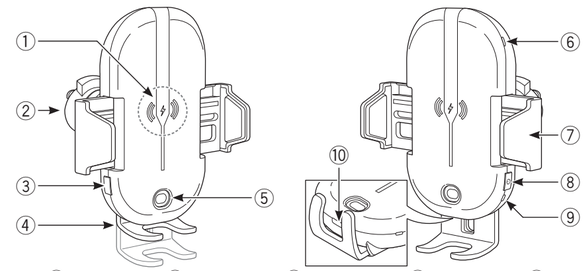
*Les éléments suivants sont requis pour activer la technologie de charge rapide.
Un chargeur USB compatible avec la technologie Quick Charge 2.0 ou ultérieure.
Un téléphone compatible avec une charge sans fil de 5 W ou plus. Si le téléphone ne prend en charge que la charge sans fil jusqu'à 5 W, la puissance de charge maximale est limitée à 5 W.

### Principales características

- Este producto es un cargador inalámbrico basado en la tecnología de inducción electromagnética.
- Este producto cumple con las directrices para cargadores Qi para el mercado de repuestos automotrices.
- Utilice este producto para cargar su teléfono compatible con Qi.
- Este producto es compatible con la tecnología de carga rápida inalámbrica de 10 W.*
- Este producto cuenta con la función de un toque rápido para liberar su teléfono después de la carga.

*Los siguientes elementos son necesarios para habilitar la tecnología de carga rápida.
Un cargador USB compatible con la tecnología Quick Charge 2.0 o posterior.
Un teléfono compatible con carga inalámbrica de 5 W o superior. Si el teléfono solo admite la carga inalámbrica de hasta 5 W, la potencia máxima de carga se limita a 5 W.

### Package Contents / Contenu du colis / Contenido del paquete




① Wireless charging area / Zone de charge sans fil / Área de carga inalámbrica
② Air vent car mount / Support de voiture adaptable à la grille de ventilation / Soporte para la rejilla de ventilación del coche
③ Touch key for unlocking / Touche tactile pour le déverrouillage / Tecla táctil para desbloquear
④ Adjustable bottom stand / Pied inférieur réglable / Soporte inferior ajustable
⑤ Infrared sensor / Capteur infrarouge / Sensor infrarrojo
⑥ Charging indicator / Indicateur de charge / Indicador de carga
⑦ Extendable arms / Bras extensibles / Brazos extensibles
⑧ Power button / Bouton d'alimentation / Botón de encendido
⑨ Power indicator / Indicateur d'alimentation / Indicador de potencia
⑩ USB Type-C Input / Entrée USB Type C / Entrada USB tipo C

USB Type-C to Type-A cable (1m) / Câble USB Type C à Type A (1 m) / De cable USB tipo C a tipo A (1 m)
USB car charger / Chargeur de voiture USB / Cargador USB del coche
Air vent car mount / Support de voiture adaptable à la grille de ventilation / Soporte para la rejilla de ventilación del coche
Dashboard car mount / Support de voiture adaptable au tableau de bord / Soporte para el salpicadero del coche
Safety strap / Sangle de sécurité / Correa de seguridad
Mounting plate / Plaque de montage / Placa de montaje

## Installation / Installation / Instalación

### Adjusting the Bottom Stand

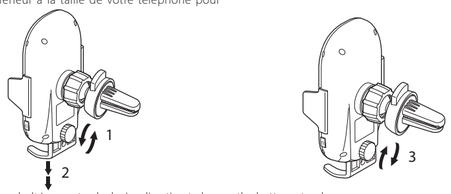
Adjust the unit bottom stand before placing your phone on the unit. Adjusting the bottom stand to fit the size of your phone is necessary to align wireless charging area of the unit with the phone wireless receiver coil. This will also protect your phone from unexpected fall.

### Réglage du support inférieur

Réglez le support inférieur de l'appareil avant de placer votre téléphone sur l'appareil. Il est nécessaire de régler le support inférieur à la taille de votre téléphone pour aligner la zone de chargement sans fil de l'appareil sur la bobine du récepteur sans fil du téléphone. Cela protégera également votre téléphone contre les chutes inattendues.

### Ajuste del soporte inferior

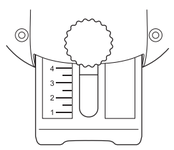
Ajuste el soporte inferior de la unidad antes de colocar su teléfono en la unidad. Es necesario ajustar la base inferior para adaptarse al tamaño de su teléfono y así alinear el área de carga inalámbrica de la unidad con la bobina del receptor inalámbrico del teléfono. Esto también protegerá su teléfono de una caída inesperada.




1. Screw the rear bolt in counterclockwise direction to loosen the bottom stand.
2. Adjust the bottom stand to align your phone wireless receiver coil to the unit wireless charging area. (Normally the wireless receiver coil is located in the center of the phone)
3. Screw the rear bolt in clockwise direction after adjusting the bottom base to steady it.

1. Vissez le boulon arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le support inférieur.
2. Réglez le support inférieur pour aligner la bobine du récepteur sans fil de votre téléphone sur la zone de chargement sans fil de l'appareil. (normalement, la bobine du récepteur sans fil est située au centre du téléphone)
3. Vissez le boulon arrière dans le sens des aiguilles d'une montre après avoir réglé la base inférieure pour la stabiliser.

1. Atornille el perno trasero en sentido antihorario para aflojar el soporte inferior.
2. Ajuste el soporte inferior para alinear la bobina del receptor inalámbrico de su teléfono con el área de carga inalámbrica de la unidad. (Normalmente, la bobina del receptor inalámbrico está ubicada en el centro del teléfono)
3. Atornille el perno trasero en sentido horario después de ajustar la base inferior para estabilizarla.



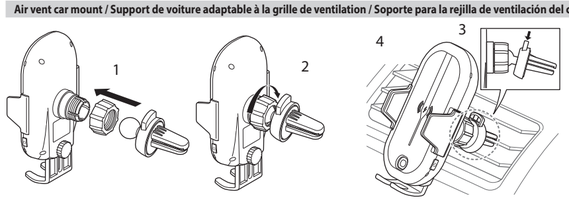

Numbers on the rear of the bottom stand indicate the applicable representative phone models. Choose the length that best suites your phone.

Les numéros à l'arrière de la base inférieure indiquent les modèles de téléphone représentatifs applicables. Choisissez la longueur qui convient le mieux à votre téléphone.

Los números en la parte posterior del soporte inferior indican los modelos de teléfono representativos correspondientes. Elija la longitud que mejor se adapte a su teléfono.

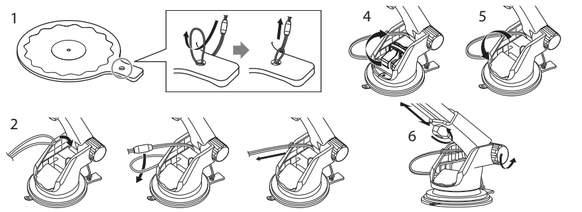
1: Lumia 1520, Lumia 929, Nexus 6.
2: iPhone 8, Nexus 5, Xperia XZ.
3: iPhone XS, iPhone X, Galaxy S7, Galaxy S8, Galaxy S9, Galaxy Note7.
4: iPhone XR, iPhone XS Max, iPhone 8 Plus, Galaxy S8+, Galaxy S9+, Galaxy Note8.

### Air vent car mount / Support de voiture adaptable à la grille de ventilation / Soporte para la rejilla de ventilación del coche




1. Attach the air vent car mount to the unit as illustrated.
2. Screw the nut in clockwise direction to steady the air vent car mount to the unit.
3. Press and hold the button on the air vent car mount to unlock the clamp.
4. Set the air vent car mount clamp completely and accurately on the air conditioning vent and release the button to install the unit on the vent.
5. Connect the unit to the USB car charger using the supplied USB Type-C to Type-A cable.
   Note: Be sure to use the supplied cable.
1. Fixez le support de voiture adaptable à la grille de ventilation sur l'appareil comme illustré.
2. Vissez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour stabiliser le support de voiture adaptable à la grille de ventilation sur l'appareil.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton sur le support de voiture adaptable à la grille de ventilation pour déverrouiller la pince.
4. Fixez solidement et avec précision la pince du support de voiture adaptable à la grille de ventilation sur la ventilation du climatiseur et relâchez le bouton pour installer l'appareil sur la ventilation.
5. Connectez l'appareil au chargeur de voiture USB à l'aide du câble USB Type C à Type A fourni.
   Remarque: Veillez à utiliser le câble fourni.
1. Acople el soporte para la rejilla de ventilación del coche a la unidad como se ilustra.
2. Atornille la tuerca en sentido antihorario para estabilizar el soporte para la rejilla de ventilación del coche con la unidad.
3. Mantenga presionado el botón en el soporte para la rejilla de ventilación del coche para desbloquear la abrazadera.
4. Ajuste la abrazadera del soporte para la rejilla de ventilación del coche completamente y con precisión en la rejilla de ventilación del aire acondicionado y suelte el botón para instalar la unidad en la rejilla de ventilación.
5. Conecte la unidad al cargador USB para coche utilizando el cable USB tipo C a tipo A suministrado.
   Nota: Asegúrese de utilizar el cable suministrado.

### Dashboard car mount / Support de voiture adaptable au tableau de bord / Soporte para el salpicadero del coche



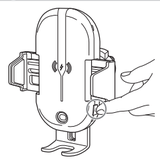

Refer to the following steps to install the unit on the car dashboard.
1. Fasten the shorter half of the safety strap to the mounting plate.
2. Fasten the longer half of the safety strap to the dashboard car mount.
3. Attach the mounting plate on the flat part of the car dashboard.
4. Pull up the lock lever of the dashboard car mount.
5. Remove the adhesive film and set the dashboard car mount on the mounting plate.
6. Pull down the lock lever of the dashboard car mount.
7. Adjust the dashboard car mount.
8. Confirm that the dashboard car mount has been firmly installed on the car dashboard.

Reportez-vous aux étapes suivantes pour installer l'appareil sur le tableau de bord de la voiture.
1. Fixez la moitié la plus courte de la sangle de sécurité sur la plaque de montage.
2. Fixez la moitié la plus longue de la sangle de sécurité sur le support de voiture adaptable au tableau de bord.
3. Fixez la plaque de montage sur la partie plate du tableau de bord de la voiture.
4. Tirez le levier de verrouillage du support de voiture adaptable au tableau de bord.
5. Retirez le film adhésif et placez le support de voiture adaptable au tableau de bord sur la plaque de montage.
6. Abaissez le levier de verrouillage du support de voiture adaptable au tableau de bord.
7. Réglez le support de voiture adaptable au tableau de bord.
8. Vérifiez que le support de voiture adaptable au tableau de bord a été fermement fixé sur le tableau de bord.

Consulte los siguientes pasos para instalar la unidad en el salpicadero del coche.
1. Sujete la mitad más corta de la correa de seguridad en la placa de montaje.
2. Sujete la mitad más larga de la correa de seguridad al soporte para el salpicadero del coche.
3. Acople la placa de montaje en la parte plana del salpicadero del coche.
4. Levante la palanca de bloqueo del soporte para el salpicadero del coche.
5. Retire la película adhesiva y coloque el soporte para el salpicadero del coche en la placa de montaje.
6. Baje la palanca de bloqueo del soporte para el salpicadero del coche.
7. Ajuste el soporte para el salpicadero del coche.
8. Confirme que el soporte para el salpicadero del coche se haya instalado firmemente en el salpicadero del coche.

## Operation / Fonctionnement / Funcionamiento

### Turning On or Off / Activer ou désactiver / Encender o apagar

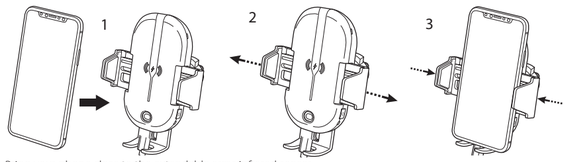


Press the power button to turn on the unit.
Press and hold the power button for 3 seconds to turn off the unit.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche.
Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

Presione el botón de encendido para encender la unidad.
Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar la unidad.

### Charging / Charge / Carga

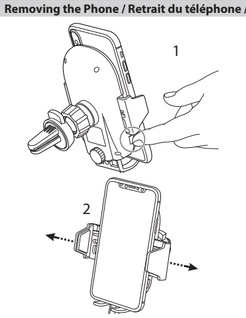



1. Bring your phone close to the extendable arms infrared sensor.
2. The extendable arms open automatically.
3. Place your phone on the unit once the extendable arms are fully opened. Charging start.
   Extendable arms will automatically close after approximately 2 seconds from fully opening. To avoid potential injuries, make sure your fingers are not in the way of the arms after placing your phone on the unit.

1. Amenez votre téléphone près du capteur infrarouge à bras extensibles.
2. Les bras extensibles s'ouvrent automatiquement.
3. Placez votre téléphone sur l'appareil une fois que les bras extensibles sont complètement ouverts. Début de la charge.
   Les bras extensibles se fermeront automatiquement au bout de 2 secondes environ à partir de la pleine ouverture. Pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous que vos doigts ne gênent pas les bras après avoir placé votre téléphone sur l'appareil.

1. Acerque el teléfono al sensor infrarrojo de brazos extensibles.
2. Los brazos extensibles se abren automáticamente.
3. Coloque el teléfono sobre la unidad una vez que los brazos extensibles estén completamente abiertos. Inicio de carga.
   Los brazos extensibles se cerrarán automáticamente después de aproximadamente 2 segundos de abrirlos completamente. Para evitar posibles lesiones, asegúrese de que sus dedos no estén entre los brazos después de colocar el teléfono en la unidad.

### Removing the Phone / Retrait du téléphone / Quitar el teléfono




1. Once charging is completed, gently press the touch key for unlocking and the extendable arms will open.
2. Remove the phone once the extendable arms are fully opened. Extendable arms will automatically close after about 2 seconds from opening. To avoid injuries, make sure your fingers are not in the way of the arms after removing your phone from the unit.

1. Une fois la charge terminée, appuyez doucement sur la touche tactile du déverrouillage et les bras extensibles s'ouvrent.
2. Retirez le téléphone une fois que les bras extensibles sont complètement ouverts.
   Les bras extensibles se fermeront automatiquement au bout de 2 secondes environ à partir de l'ouverture. Pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous que vos doigts ne gênent pas les bras après avoir retiré votre téléphone de l'appareil.

1. Una vez que se complete la carga, presione suavemente la tecla táctil para desbloquear y los brazos extensibles se abrirán.
2. Retire el teléfono una vez que los brazos extensibles se hayan abierto por completo.
   Los brazos extensibles se cerrarán automáticamente después de aproximadamente 2 segundos de abrirlos. Para evitar posibles lesiones, asegúrese de que sus dedos no estén entre los brazos después de retirar el teléfono de la unidad.

### Power Indicator Light / Témoin de l'indicateur d'alimentation / Testigo del indicador de potencia

| | | |
|---|---|---|
| Power indicator light<br>Témoin de l'indicateur d'alimentation<br>Testigo del indicador de potencia | Blue (slow blinking)<br>Bleu (clignotement lent)<br>Azul (parpadeo lento) | Blue (fast blinking)<br>Bleu (clignotement rapide)<br>Azul (parpadeo rápido) |
| Unit condition<br>État de l'appareil<br>Estado de la unidad | Standby<br>Veille<br>En espera | Insufficient power supply<br>Alimentation électrique insuffisante<br>Suministro de alimentación insuficiente |

### Charging Indicator Light / Témoin de l'indicateur de charge / Testigo del indicador de carga

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Charging indicator light<br>Témoin de l'indicateur de charge<br>Testigo del indicador de carga | Off<br>Éteint<br>Apagado | Blue<br>Bleu<br>Azul | Red<br>Rouge<br>Rojo | Red & blue (flash)<br>Rouge et bleu (clignotement)<br>Rojo y azul (parpadeo) |
| Unit condition<br>État de l'appareil<br>Estado de la unidad | Fully charged<br>Complètement chargé<br>Completamente cargada | Charging<br>Charge<br>Carga | Standby<br>Veille<br>En espera | Charge error<br>Erreur de charge<br>Error de carga |

## Troubleshooting Guide

***What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.***

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **The device does not turn on.** | • The unit is not properly connected. | • Verify the connection of USB Type-C to Type-A cable, unit, USB car charger, and accessory socket of the vehicle. |
| **Extendable arms do not open after pressing the touch key for unlocking phone.** | • The unit is not properly connected. | • Verify the connection of USB Type-C to Type-A cable, unit, USB car charger, and accessory socket of the vehicle. |
| | • The device is unresponsive. | • Reboot the unit by pressing the power button. |
| **Wireless charging does not start when setting the phone, or charging takes too long.** | • The unit is not properly connected. | • Verify the connection of USB Type-C to Type-A cable, unit, USB car charger, and accessory socket of the vehicle. |
| | • The phone does not support Qi wireless charging technology. | • Use a phone that supports Qi wireless charging technology. |
| | • The unit and the phone wireless charging areas are not properly aligned. | • Adjust the bottom stand to align the unit and the phone charging areas. |

## Guide de dépannage

***Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.***

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **L'appareil ne s'allume pas.** | • L'appareil n'est pas correctement connecté. | • Vérifiez la connexion du câble USB Type C à Type A, de l'appareil, du chargeur de voiture USB et de la prise accessoire du véhicule. |
| **Les bras extensibles ne s'ouvrent pas après avoir appuyé sur la touche tactile pour déverrouiller le téléphone.** | • L'appareil n'est pas correctement connecté. | • Vérifiez la connexion du câble USB Type C à Type A, de l'appareil, du chargeur de voiture USB et de la prise accessoire du véhicule. |
| | • L'appareil ne répond pas. | • Redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation. |
| **La charge sans fil ne démarre pas lors de l'installation du téléphone ou prend trop de temps.** | • L'appareil n'est pas correctement connecté. | • Vérifiez la connexion du câble USB Type C à Type A, de l'appareil, du chargeur de voiture USB et de la prise accessoire du véhicule. |
| | • Le téléphone ne prend pas en charge la technologie de chargement sans fil Qi. | • Utilisez un téléphone prenant en charge la technologie de charge sans fil Qi. |
| | • Les zones de chargement sans fil de l'appareil et du téléphone ne sont pas correctement alignées. | • Réglez le support inférieur pour aligner l'appareil et les zones de chargement du téléphone. |

## Guía para la solución de averías

***Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.***

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| **El dispositivo no se enciende.** | • La unidad no está conectada correctamente. | • Verifique la conexión del cable USB tipo C a tipo A, la unidad, el cargador USB del coche y la toma de accesorios del vehículo. |
| **Los brazos extensibles no se abren después de presionar la tecla táctil para desbloquear el teléfono.** | • La unidad no está conectada correctamente. | • Verifique la conexión del cable USB tipo C a tipo A, la unidad, el cargador USB del coche y la toma de accesorios del vehículo. |
| | • El dispositivo no responde. | • Reinicie la unidad presionando el botón de encendido. |
| **La carga inalámbrica no se inicia al configurar el teléfono o la carga tarda demasiado.** | • La unidad no está conectada correctamente. | • Verifique la conexión del cable USB tipo C a tipo A, la unidad, el cargador USB del coche y la toma de accesorios del vehículo. |
| | • El teléfono no es compatible con la tecnología de carga inalámbrica Qi. | • Utilice un teléfono que admita la tecnología de carga inalámbrica Qi. |
| | • La unidad y las áreas de carga inalámbrica del teléfono no están alineadas correctamente. | • Ajuste el soporte inferior para alinear la unidad y las áreas de carga del teléfono. |

## Specifications

***Specifications subject to change without notice.***

**Qi Charger**

| | |
|---|---|
| Input | DC 5 V/3 A ; 9 V/2 A ; 12 V/1.5 A |
| Output | 9 V/1.67 A ; 9 V/1.12 A ; 9 V/0.83 A ; 5 V/1 A |
| Rated frequency | 110 kHz to 205 kHz |
| Power | 15 W Max |
| Operating temperature range | –10° C to +60° C |
| Transmission distance | ≤ 6 mm |
| Dimensions | 69.8 (W) mm × 123.0 (H) mm × 65.9 (D) mm |
| Weight | 145 g |

**USB Car Charger**

| | |
|---|---|
| Input | DC 12 V/24 V |
| Operating temperature range | –10° C to +60° C |
| Output | DC 5 V/3 A ; 9 V/2 A ; 12 V/1.5 A |

(It is in line with the protocol standard of Qualcomm® Quick Charge™ 3.0.)

**Over temperature Protection:**
When charging, if temperature goes over +60° C, the device will automatically stop charging and the transmitter light will flash red (1 second on/1 second off). When the temperature drops to +40° C, the device will automatically recharge.

## Spécifications

***Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.***

**Chargeur Qi**

| | |
|---|---|
| Entrée | CC 5 V/3 A ; 9 V/2 A ; 12 V/1,5 A |
| Sortie | 9 V/1,67 A ; 9 V/1,12 A ; 9 V/0,83 A ; 5 V/1 A |
| Fréquence nominale | 110 kHz à 205 kHz |
| Puissance | 15 W maximum |
| Plage de température de fonctionnement | –10 °C à +60 °C |
| Distance de transmission | ≤ 6 mm |
| Dimensions | 69,8 (L) mm × 123,0 (H) mm × 65,9 (P) mm |
| Poids | 145 g |

**Chargeur de voiture USB**

| | |
|---|---|
| Entrée | CC 12 V/24 V |
| Plage de température de fonctionnement | –10 °C à +60 °C |
| Sortie | CC 5 V/3 A ; 9 V/2 A ; 12 V/1,5 A |

(conforme au protocole standard de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0.)

**Protection contre la surchauffe :**
Lors du chargement, si la température dépasse +60 °C, l'appareil arrêtera automatiquement le chargement et le voyant de l'émetteur clignotera en rouge (1 seconde allumé/1 seconde éteint). Lorsque la température descend à + 40 °C, l'appareil se recharge automatiquement.

## Especificaciones

***Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.***

**Cargador Qi**

| | |
|---|---|
| Entrada | CC 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A |
| Salida | 9 V/1,67 A; 9 V/1,12 A; 9 V/0,83 A; 5 V/1 A |
| Frecuencia nominal | De 110 kHz a 205 kHz |
| Potencia | 15 W máx. |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento | De –10 °C a +60 °C |
| Distancia de transmisión | ≤ 6 mm |
| Dimensiones | 69,8 mm (an.) × 123,0 mm (al.) × 65,9 mm (pr.) |
| Peso | 145 g |

**Cargador USB del coche**

| | |
|---|---|
| Entrada | CC 12 V/24 V |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento | De –10 °C a +60 °C |
| Salida | CC 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A |

(Está en línea con el estándar de protocolo de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0.)

**Protección contra sobretemperatura:**
Durante la carga, si la temperatura supera los +60 °C, el dispositivo dejará de cargarse automáticamente y el testigo del transmisor parpadeará en rojo (1 segundo encendido/1 segundo apagado). Cuando la temperatura desciende a +40 °C, el dispositivo se recargará automáticamente.